

Şarten Hollanda Üretime Başladı

Sarten Avrupa'nın
Aerosol Ambalajını
Hollanda'da
Üretecek



**Sarten
Netherlands
Plant Was
Started Up**

Sarten
Will Produce
Aerosol
Packaging For
Europe In The
Netherlands



10
Sarten 45. Yıl
Kutlamaları Yıl
Boyunca Devam Etti
Sarten's 45th Year
Celebrations Lasted A Year

içindekiler Content

SARTEN WORLD

• İmtiyaz Sahibi

SARTEN Ambalaj San ve Tic AŞ
adına Zeki Sarıbekir

• Sorumlu Yazı İşleri Müdürü

Didem Zeynep Oğuz

• Yayın Kurulu

Zeki Sarıbekir, Didem Zeynep Oğuz,
Zeren S. Güzelbahar,
Senem İyibaşlar Ergüven

• İletişim

Senem İyibaşlar Ergüven

SARTEN Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.

• Tel : +90 212 275 76 60

• Faks: +90 212 272 34 17

• Adres: Balmumcu Mh,

Zincirlikuyu Yolu Sk. No: 4 PK34349

• e-mail: sarten@sarten.com.tr

• web: www.sarten.com.tr

Sarten World Dergisi Viya Medya Yayıncılık Org. AŞ.
tarafından T.C. yasalarına uygun olarak 6 ayda bir
yayımlanmaktadır. Dergide yayımlanan yazı, fotoğraf,
illüstrasyon, harita ve konuların her hakkı saklıdır. İzinsiz,
kaynak gösterilerek dahi alıntı yapılamaz.

Sarten World Magazine is being published by Viya Medya
under Turkish Republic's relevant laws, every 6 months
Articles, photographs, illustrations, maps are all copyrighted.
They can not be quoted without prior permission even though
they're indicated as the source.

sartenambalaj
sartenambalaj
SartenAmbalaj

06 Haberler
News

14 Fabrika
Factory

20 Sektör Analizi
Industrial

34 Tedarikçi
Supplier

40 Ar-Ge
R&D

50 Eğitim
Education



Ayler Recep
Kayak Benim
için Bir Heyecan
Skiing Is A Great
Thrill For Me

52



Heykeltıraş / Sculptor
Toygan Eren

42

“Bazen Çamur Sizi
Şekillendirir”
“Sometimes It Is The
Mud That Shapes You”

56 Profil
Profile

58 Akademik Görüş
Academic Perspective

60 Basında Sarten
News About Sarten

62 Sosyal Sorumluluk
Social Responsibility

64 Departman
Department

54

Panik Atakla Başa
Çıkma Yöntemleri
The Ways to Cope With Panic Attack



46
I AMSTERDAM



Genel Yayın Yönetmeni: Selda YEŞİLTAŞ • Yayınlar Koordinatörü: Murat ERDOĞAN

• Görsel Yönetmen: Ercan YAVUZ • Editör: Peri ERBUL

• Kurumsal Satış: Silva BALOĞLU- Dilber YAVUZ

• Adres: Rumeli Caddesi Rumeli Pasajı Yunus Apt. No: 40 Kat: 3 Nişantaşı - Şişli / İSTANBUL

• Tel: 0 (212) 236 00 50 viya@viyamedya.com www.viyamedya.com

• Baskı: Şan Ofset

• Adres: Hamidiye Mah. Anadolu Cad. No: 50 34406 Kağıthane / İSTANBUL Tel: 0 (212) 289 24 24 (Pbx)



Bakıra Katma Değer Katarak İhracat Ağını Genişletiyor

Expands Its Export Network By Adding Value-Added To Copper

Türk sanayisinde önemli bir yere sahip olan SARKUYSAN A.Ş., bakıra katma değer katarak birçok sektörde dışa bağımlılığı azaltmaya devam ediyor. Şirket yeni ürünlerle ihracat ağını genişletmeye, yurt dışındaki fabrika yatırımlarıyla da yeni pazarlara odaklanmış bulunuyor. SARKUYSAN A.Ş. Genel Müdürü Sevgür Arslanpay ile dün, bugünü ve SARKUYSAN'ın geleceğini konuştuk.

Occupying an important position in Turkish industry, Sarkuysan A.Ş. continues to reduce foreign dependency in many sectors by introducing added-value to copper. The company has focused on expanding its export network through new products and on new markets through its plant investments abroad. We have talked with SARKUYSAN A.Ş. General Manager Mr. Sevgür Arslanpay about SARKUYSAN's present, past and future.



SARKUYSAN A.Ş.
Genel Müdürü
General Manager
Mr. Sevgür Arslanpay

SARKUYSAN hangi misyonla kuruldu ve geride bıraktığı 45 yılda nasıl bir gelişim gösterdi?

SARKUYSAN 1972 yılında, Kapalıçarşı'da altın ticareti yapan sarraf ve kuyumcuların öncülüğünde kuruldu. İsmi ilk kurucuları olan Sarraf, kuyumcu ve sanatkarların ilk 3 harfinden alan Şirket, daha sonra halka açılarak bugün tahminen 5000 civarında ortağı ile ülkemizin tamamı halka açık, profesyonel yönetimin hakim olduğu bir yapıda bulunmaktadır. Üretime 1975 yılında faaliyete başlayan kuruluş, bugün Gebze ve Darıca bölgesinde sahibi olduğu 180 dönüm arazide elektrolitik bakır ve mamulleri, bakır boru ve bakır lama üretimi yapmak amacıyla 77 bin metrekare kapalı alanda 850 personeli ile faaliyet göstermekte olup, kapasitesi de 230 bin tona ulaşmıştır. SARKUYSAN'ı rakiplerinden ayırtıran en önemli özelliklerinden biri; üretimdeki her artışı, kendi bünyesinde sahip olduğu know how ile yapmasıdır. Ayrıca üretimde kullandığı makine ve tesislerin büyük bir bölümünün imalatını bünyesinde gerçekleştirmekte ve 40 yılı aşan bilgi birikimini ve deneyimlerini know-how olarak yurt dışına satmaktadır. Bir şirketle kurulan SARKUYSAN, zaman içinde şirketler topluluğu haline geldi. Makine, yedek parça imalatı, elektroteknik, trafo, yenilenebilir enerji sektörüne dönük parça ve mamül imalatı alanında faaliyet gösteren SARMAKİNA AŞ, otomotiv ve makine imalatı sektörüne pik ve sfero döküm üretimi yapan DEMİSAŞ AŞ, yurt içi pazarlama ve satış şirketi SARDA AŞ, yurtdışında faaliyet gösteren Sark-USA, Sark-Wire, Sark-Bulgaria da grup şirketleri arasında bulunuyor.

Yurt dışındaki büyümeniz de aynı ölçüde devam ediyor mu?

Evet, yurt dışındaki büyüme çok önem verdiğimiz bir konu. Amerika'da iki şirketimiz var. Amerika'ya giden Türkiye'nin ilk sanayicilerindeniz. ABD'de 2002 yılında faaliyete geçen SARK-USA isimli satış ve pazarlama şirketimizi kurduktan sonra, 2009 yılında New York eyaletinin başkenti Albany'de Sark-Wire şirketini kurarak üretime başladık. Daha sonra da Georgia'da ikinci üretim tesisimizi faaliyete geçirdik. Amerika'nın en önemli bölgelerinde Türk bayrağını dalgalandırmak bizi gururlandırmakta ve çok motive etmektedir.

Son yurt dışı yatırımımızı da Sarten'in de üretim tesisinin olduğu Bulgaristan'da gerçekleştirmek üzere gerekli çalışmalar sürdürülmektedir.

Sark Bulgaria adını verdiğimiz şirketimizin de 2018 yılının ikinci yarısında üretime başlaması planlanıyor.

Neden Türkiye değil de komşumuz Bulgaristan?

Bulgaristan'ı seçme nedenimiz; Türkiye'nin vergi engeli ile karşılaştığı

On which mission was SARKUYSAN founded and how did it develop in the last 45 years?

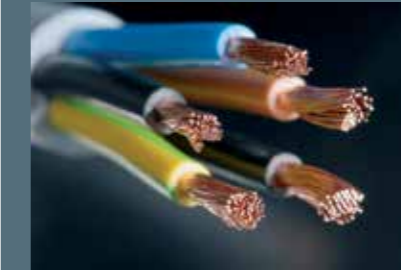
SARKUYSAN was founded in Grand Bazaar in 1972 under the leadership of the gold dealers and jewelers dealing with gold trade. The company, which derived its name from the first three letters of its founders –gold dealers, jewelers and craftsmen, went public later and it now has a structure dominated by professional management and open to public in whole country with approximately 5000 partners. Having started its production in 1975, the institution has been operating on its own field of 180 thousand square meters, 77 thousand square meters of which are covered area, in Gebze and Darıca region with 850 employees in order to produce electrolytic copper and its products, copper pipes and copper sheets and its capacity has reached 230 thousand tons. One of the most important features of SARKUYSAN, which distinguishes it from its rivals is that it realizes each increase in its production with the know-how it has within its structure. Besides, it manufactures a big part of the machinery it utilizes in its production and the facilities within the structure of the company and it has been marketing its knowledge accumulation and experiences of over 40 years to abroad by utilizing its know-how. Founded with one company, SARKUYSAN has become a group of companies in time.

SARMAKİNA A.Ş., which operates in the fields of manufacturing products and parts for machinery, spare parts manufacturing, electrotechnical, transformer and renewable energy, DEMİSAŞ A.Ş., which manufactures pig and nodular cast iron for the automotive and machine manufacturing sector, SARDA A.Ş., which is a domestic marketing and sales company, Sark-USA, Sark-Wire and Sark-Bulgaria, which operate abroad, are also among the group companies.

Does your growth abroad continue at the same rates?

Yes, we care about growing abroad very much. We have two companies in America. We are one of the first Turkish industrialists who have been to America. After establishing our sales and marketing company called SARK-USA, which started operating in the USA in 2002, we founded Sark-Wire in Albany, the capital of New York, in 2009 and we started producing. Then, we founded our second production facility in Georgia. Flying the Turkish flag in the most important regions of America makes us feel proud and it motivates us a lot.

We have been carrying out works on realizing our latest foreign



"Bugün aralarında prestijli markaların da olduğu Avrupa ve Türkiye'de üretilen arabaların yarıya yakınında SARKUYSAN'ın bakır kabloları kullanılıyor."

"SARKUYSAN's copper wires are used in nearly half of the cars, among which there are also prestigious cars, produced in Europe and Turkey today."



“Sarten’i geleceğin devleri arasında görüyorum”

SARKUYSAN’ın yurt içi pazarlama ve satış şirketi SARDA A.Ş.’nin müşterisi olan Sarten ile uzun yıllara dayanan bir iş birliklerinin olduğunu söyleyen Sevgür Arslanpay, Sarten’in yurt dışındaki büyümesini yakından takip ettiğini belirterek, “Sarten, dışa dönük bir firma ve büyüme politikasını çok doğru buluyorum. Yurt içindeki büyüme başarısını yurt dışında da gösteriyor olmasını Türkiye için çok önemli buluyorum. Sarten’i içinde bulunduğu ambalaj sektöründe geleceğin devleri arasında görüyorum. Üst yönetimi çok başarılı. Japon ortakları Mitsui’nin de şirketin başarısına ivme katacağına inanıyorum” yorumunu yapıyor.

Ar-Ge bölümünüz katma değerli ürünlere mi yöneliyor?

Şirket tarihimizde Ar-Ge kültürü, 90’lı yıllara dayanıyor ve ayrı bir Ar-Ge Müdürlüğü olarak çalışmalarını sürdürüyor. Ar-Ge’de iki ana odağımız var. Bir tanesi yeni ürün geliştirme ve ürün yelpazemize yeni ürünleri dahil etmek, diğeri ise maliyeti düşürücü, verimliliği artırıcı araştırma geliştirme yapmaktır. Bizim ürünlerimiz, elektriğin ve enerjinin olduğu tüm sektörlerde ve alanlarda kullanılıyor. Evimizde bulunan beyaz eşyalarda da, NASA’nın uzaya giden mekiğinde de bizim iletken telimizden üretilen kablolar kullanılmıştır.

Yüksek katma değerli özel ürünleri, ürün yelpazemize katmaya devam ediyoruz.

Özel ürünlerimizden biri Nikel kaplı bakır teldir. Daha çok uçak sanayisinde kullanılır. Türkiye’de elektrikli trenlerde, metrolarda ve havai hatlarda kullanılan iletkenler de tarafımızca üretiliyor. Bu ürünlerimizle, ulaştırma araçlarının dışa bağımlılığını azalttık. Güneş santrallerinin panellerinde kullanılan, kalay kaplı mikro yaslı teller de bizim üç senedir ürettiğimiz özel ürünlerden. Güneş santralleri, son yıllarda büyük önem kazandı. Biz de bu alanda üretimimizi artıracacağız.

SARKUYSAN için çevre ne ifade ediyor?

Çevre, bizim için çok önemli. Fabrikamızı ilk kurduğumuzda buralar boştu, bugün ise tesisimiz, yaşam alanının içinde kaldı. Çevre sorumluluğunu çok önemsiyoruz, şüphesiz çevreye saygı gösterme dışında başka bir alternatifimiz bulunmamaktadır. Havanın, suyun ve doğal kaynakların korunması konusunda son derece hassasız. Bu çerçevede şirketimiz 2015 yılında “Kocaeli Sanayi Odası Şahabettin Bilgesu Ödülleri” değerlendirmesinde metal sektöründeki en büyük ödüle layık görülmüştür. Böylece kuruluşumuzdan itibaren faaliyetlerimizde çevre korumasına verdiğimiz önem, öncelik ve hassasiyet bu ödülle bir kere daha tescil edilmiştir. Bu alandaki faaliyetlerimiz bağlamında halen Çevre ve Şehircilik Bakanlığının öngördüğü standartları karşılamakta olan filtre tesisimizin geleceğe yönelik artan üretim trendimizde yetersiz kalabileceği düşünülenek şimdiden yeni bir filtre tesisi yatırımını yapmaktayız.

Mevcut filtre tesisimizde bulunan izleme cihazları ile tesisimiz Kocaeli Valiliği tarafından 7/24 izleniyor.

Ayrıca üretimin güvenliği açısından büyük önem taşıyan elektrik enerjisini ve kullandığı buharı üreten kojenerasyon tesisine de sahip bir kuruluşuz.

with these products. The thin plated PV ribbon wires, which are used in the panels of solar energy stations, are also our special products that we have been producing for three years. Solar energy stations have become very important in the recent years. Therefore, we will increase our production in this field.

What does environment mean to SARKUYSAN?

The environment is very crucial for us. There was nothing in all these fields when we first established our plant; today, our facility is located within a living space. We care about environmental consciousness very much; there are no other options than showing respect to environment, for sure. We are extremely sensitive on protecting air, water and natural resources. Within this context, our company was granted with the biggest award in metal sector in “Kocaeli Chamber of Industry Şahabettin Bilgesu Awards” in 2015. This way; the importance, the priority and the sensitivity we have shown towards the protection of environment since our foundation was registered once again with this award. Within the scope of our activities in this field, we have already started investing in a new filter facility in case our current filter facility, which meets the standards required by the Ministry of Environment and Urbanization, becomes insufficient in our increasing production trend in the future.

By means of the monitoring devices in our current filter facility, our facility is monitored 24/7 by the Governorship of Kocaeli.

What is more, our organization has a cogeneration unit producing the electric energy and vapor it uses, which is very important for the safety of the production.



“I consider Sarten as one of the giants of the future”

Mr. Sevgür Arslanpay who tells that they have been business partners with Sarten, which is the customer of SARDA A.Ş. – SARKUYSAN’s domestic marketing and sales company, for long years states that they have been following Sarten’s growth abroad closely and adds: “Sarten is an extroverted firm and I find its growth policy right. I find it very important when it carries out its domestic growth abroad, as well. I consider it as one of the packaging giants of the future. Its top management is very successful. I believe that its Japanese partner Mitsui will also make company gain acceleration in success.”

Supermarket of Packaging



The experience we have accumulated
in 46 years, reflected through our Quality
in Food, Industrial and Cosmetics sectors



www.sarten.com.tr

SARTEN AMBALAJ SAN. TİC. A.Ş.

Balmumcu Mh. Zincirlikuyu Yolu Sk. No:4 Balmumcu 34349 Beşiktaş - İstanbul TURKEY Tel:+90 212 275 76 60

sarten@sarten.com.tr

AMBALAJIN SÜPERMARKETİ



46 yıllık bilgi ve deneyimimizle; gıda, kozmetik ve endüstriyel ürün sektörlerinin, metal ve plastik ambalaj ihtiyaçlarını karşılamanın gururu ve sorumluluğunu taşıyoruz.



www.sarten.com.tr

SARTEN AMBALAJ SAN. TİC. A.Ş.

Balmumcu Mh. Zincirlikuyu Yolu Sk. No: 4 Balmumcu 34349 Beşiktaş İstanbul TR
Phone: +90 212 275 76 60 Fax: +90 212 272 34 17 sarten@sarten.com.tr